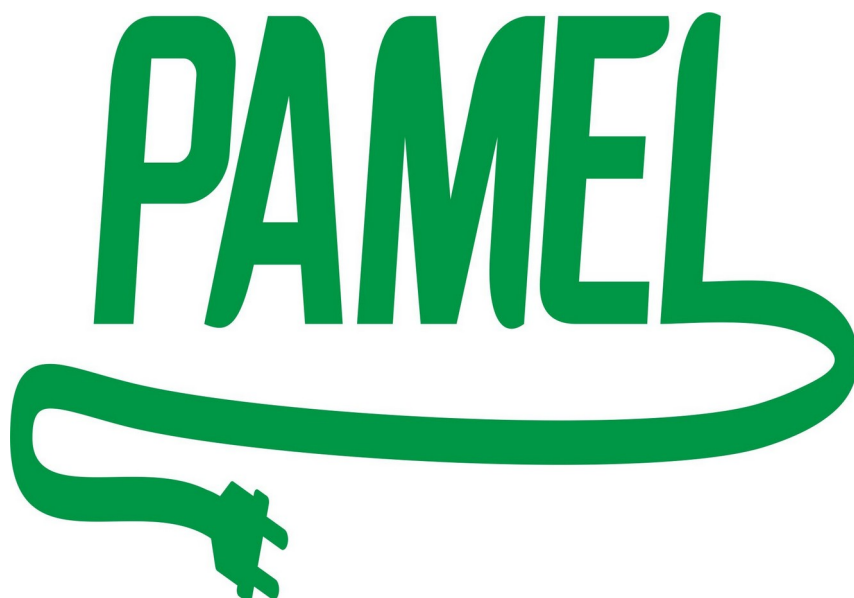
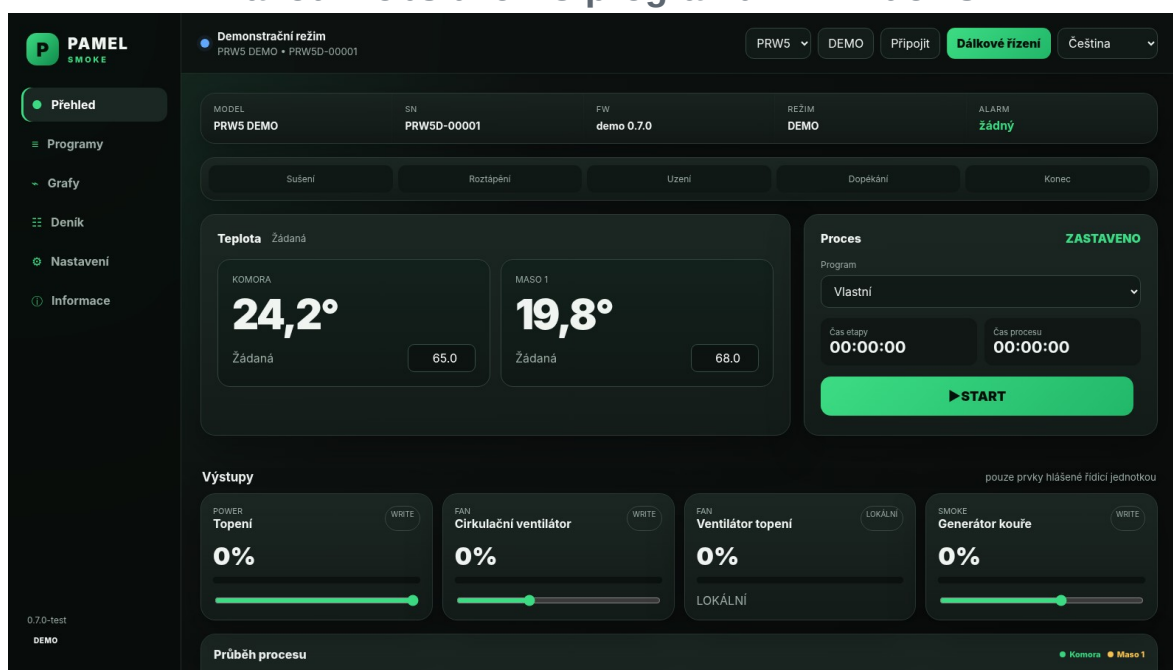




PROGRAM PRO ŘÍZENÍ
PROCESŮ UZENÍ

PAMEL SMOKE

Návod k obsluze PC programu • Windows



VYŽADOVÁNO: PRM / PRD3 / PRD4 / PRW VE VERZI S USB

Řídicí jednotka musí mít kompatibilní firmware. Samotné označení mor krytu nestačí.



CENTRUM PAMEL

server.pamel.pl

OZNAČENÍ NÁVODU
PAMEL_SMOKE_MAN_CZ
verze 1.0
2026-09-06



Instrukcje, pomoc i aktualizacje

. OBSAH A NEJDŮLEŽITĚJŠÍ INFORMACE

1. Princip činnosti	3
2. Určení a bezpečnost	4
3. Požadavky a kompatibilita řídicích jednotek	5
4. Instalace a první spuštění	6
5. Připojení USB a licence	7
6. Přehled - hlavní obrazovka	8
7. Přehled - teploty, proces a výstupy	9
8. Programy	10
9. Úprava etap	11
10. Příprava etapy	12
11. Řízení procesu krok za krokem	13
12. Grafy a CSV	14
13. Deník a poznámky	15
14. Nastavení připojení	16
15. Role výstupů a rozdíly modelů	17
16. Informace, licence a aktualizace	18
17. REMOTE, SAFE STOP a alarmy	19
18. Poznámky pro PRM / PRD3 / PRD4 / PRW	20
19. Než zavoláte do servisu	21
20. Rychlý start a verze návodu	22
Záruční podmínky zařízení	23-24

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ

PAMEL SMOKE spolupracuje pouze s kompatibilní řídicí jednotkou PAMEL vybavenou USB/COM. Program automaticky rozpozná model, SN a firmware. Chybějící USB nebo příliš starý firmware znamená, že spojení nebude možné.

MONITOR slouží pouze ke sledování a nepřebírá řízení. REMOTE umožňuje program řídit proces, ale je dostupný jen tehdy, když řídicí jednotka hlásí potřebné funkce a pro její SN je aktivní licence.

1. PRINCIP ČINNOSTI

PRINCIP PŘIPOJENÍ



Bez USB nebo příliš starý firmware = bez spolupráce s PAMEL SMOKE.

PAMEL SMOKE pracuje na počítači se systémem Windows a komunikuje s řídicí jednotkou PAMEL přes USB/COM. Spojení používá protokol PAMEL_BUS_AT. Program nerozpoznává zařízení pouze podle čísla portu COM - odešle dotaz HELLO a kontroluje odpověď řídicí jednotky: model, číslo SN, verzi firmwaru a dostupné funkce.

- Řídicí jednotka zůstává výkonným prvkem a zachovává vlastní lokální bezpečnostní funkce.
- Program může číst teploty, stavy výstupů, alarmy a etapu procesu.
- V režimu REMOTE program odesílá nastavené hodnoty a příkazy pouze do polí, která řídicí jednotka označí jako zapisovatelná.
- Ztráta komunikace v režimu REMOTE způsobí bezpečné zastavení na straně řídicí jednotky; proces se automaticky znovu nespustí.

UPOZORNĚNÍ

PAMEL SMOKE nenahrazuje lokální STOP, alarmy, kontrolu sond ani bezpečnostní limity řídicí jednotky.

2. URČENÍ A BEZPEČNOST

TŘI REŽIMY PRÁCE

DEMO

- bez řídicí jednotky
- nácvik rozhraní
- žádné příkazy do zařízení
- simulovaná data

MONITOR

- automatické připojení USB
- čtení teplot a výstupů
- bez převzetí řízení
- funguje bez licence REMOTE

REMOTE

- vyžaduje kompatibilní firmware
- vyžaduje aktivní licenci
- PC řídí etapy programu
- KEEPALIVE po 5 s • SAFE STOP

Kdy použít jednotlivé režimy

- DEMO - pro seznámení s obsluhou bez připojené řídicí jednotky. Všechny hodnoty jsou simulované.
- MONITOR - pro sledování skutečného procesu bez převzetí řízení. Čtení teplot a výstupů funguje bez licence REMOTE.
- REMOTE - pro řízení programu uzením z počítače. Vyžaduje kompatibilní firmware, aktivní licenci pro SN řídicí jednotky a potvrzené převzetí řízení.

VAROVÁNÍ

Nenechávejte instalaci bez dozoru jen proto, že je proces řízen z počítače. Porucha počítače, kabelu USB nebo napájení PC nesmí být považována za bezpečnostní prvek procesu.

Řídicí jednotka má přednost pro lokální STOP, alarmy, poruchy sond a bezpečnostní omezení. PAMEL SMOKE zobrazuje skutečný stav až po potvrzení z řídicí jednotky - rozhraní nepředstírá sepnutí výstupu pouze na základě odeslaného příkazu.

3. POŽADAVKY A KOMPATIBILITA ŘÍDICÍCH JEDNOTEK

VYŽADOVÁNO ROZHRANÍ USB

Řídicí jednotka musí mít fyzické připojení USB/COM. Pokud konkrétní kus USB nemá, kontaktujte PAMEL ohledně možnosti doplnění. Samotné vlastnictví modelu PRM, PRD3, PRD4 nebo PRW nezaručuje kompatibilitu.

Model	Minimální verze / podmínka	Rozsah compatibility
PRM	0.5.7 nebo novější	Plný REMOTE: PAMEL_BUS_AT 1.1, SN, timeout 30 s. Starší verze 0.5.5 neposkytuje úplný kontrakt PAMEL SMOKE.
PRD3	0.3.0-dev9 nebo novější	Připojení a MONITOR. REMOTE je dostupný pouze s firmwarem, který hlásí REMOTE_SUPERVISOR Y a oprávnění WRITE.
PRD4	USB + PAMEL_BUS_AT 1.1	Program podporuje PRD4 pouze tehdy, pokud firmware hlásí požadovaná pole a možnosti REMOTE. Starší provedení bez USB není kompatibilní.
PRW	0.7.3 nebo novější	Připojení/ PAMEL_BUS_AT. Aktuální produkční verze 0.8.3 podporuje PAMEL_BUS_AT 1.1; REMOTE vyžaduje firmware hlásící REMOTE_SUPERVISOR Y/WRITE.

Požadavky na počítač

- Windows 10 nebo Windows 11.

- Volný port USB a správný kabel pro dané provedení řídicí jednotky.
- Oprávnění k instalaci programu.
- Internet při první aktivaci licence a při kontrole aktualizací; po aktivaci může program pracovat offline.

TIP

Po připojení zkontrolujte na obrazovce Přehled pole MODEL, SN a FW. Pokud je Dálkové řízení neaktivní, příčinou může být chybějící licence nebo firmware bez podpory REMOTE.

4. INSTALACE A PRVNÍ SPUŠTĚNÍ

1. Stáhněte aktuální instalátor PAMEL SMOKE z Centra PAMEL nebo z materiálů poskytnutých společnostmi PAMEL.
2. Spust'te instalátor a přijměte standardní instalaci. Program vytvoří zástupce PAMEL SMOKE.
3. Připojte řídicí jednotku k napájení a běžným způsobem ji spust'te.
4. Připojte řídicí jednotku k počítači kabelem USB.
5. Spust'te PAMEL SMOKE. Program zahájí automatické skenování portů COM.
6. Pokud je nalezena jedna kompatibilní řídicí jednotka, spojení se naváže automaticky. Pokud je kompatibilních zařízení více, vyberte správné ze seznamu.
7. Po úspěšném připojení zkontrolujte model, SN a FW. Program přejde do režimu MONITOR.

NEPAMATUJTE SI ČÍSLO PORTU

PAMEL SMOKE rozpoznává řídicí jednotku podle odpovědi PAMEL_BUS_AT. Číslo COM se může změnit po přepojení kabelu do jiného konektoru USB.

Když se program spustí v režimu DEMO

DEMO znamená, že program aktuálně nemá aktivní spojení s kompatibilní řídicí jednotkou. Můžete prohlížet obrazovky a receptury, ale údaje jsou simulované. Připojte USB a použijte tlačítko Připojit nebo přejděte do Nastavení a spust'te Skenovat porty.

UPOZORNĚNÍ

PAMEL SMOKE neaktualizuje firmware řídicí jednotky. Pokud je vyžadována novější verze, proveďte aktualizaci samostatně podle návodu příslušného modelu.

5. PŘIPOJENÍ USB A LICENCE

Automatická detekce

Bridge programu načte seznam portů COM ve Windows a postupně je kontroluje základní rychlostí 9600 bit/s, 8N1. Na každém portu odešle HELLO a čeká na DEVICE_INFO. Po správné odpovědi načte model, trvalé PAMEL SN, firmware a možnosti zařízení.

Licence

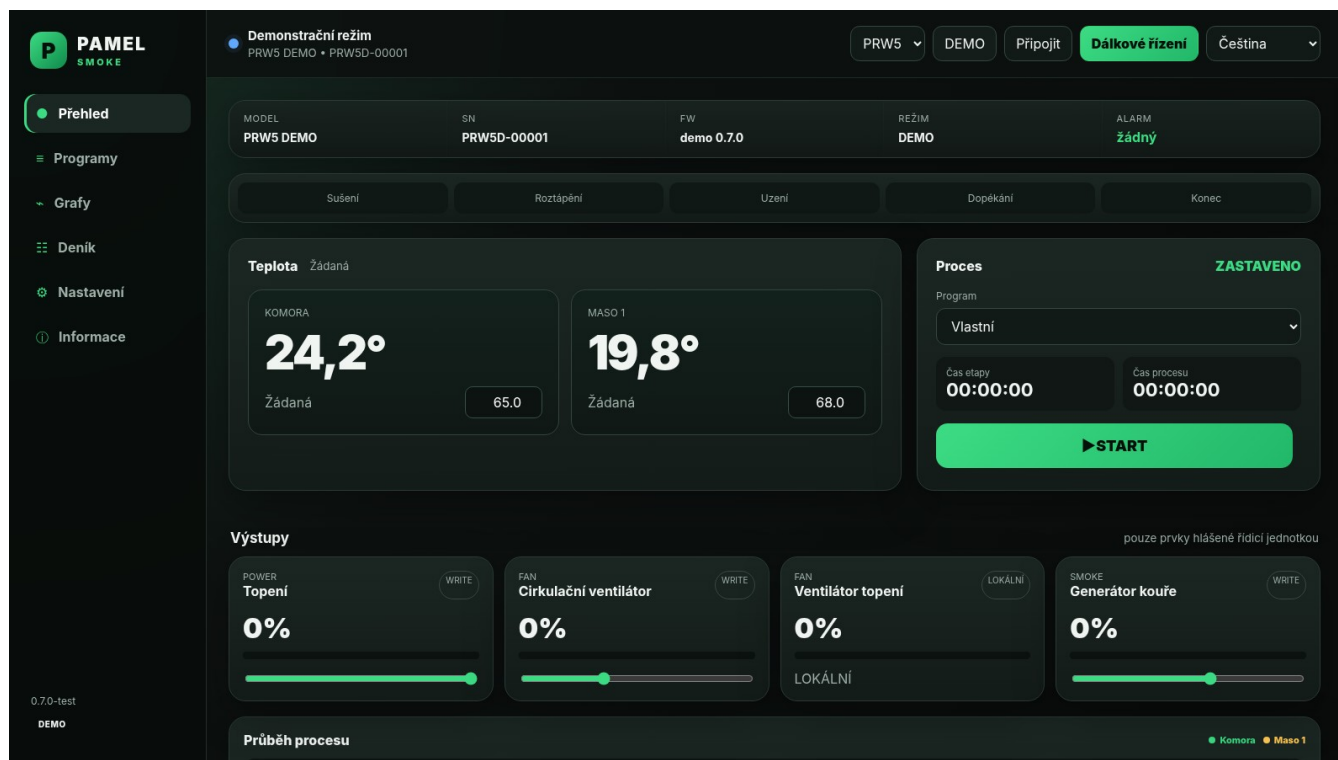
- MONITOR funguje bez licence - lze zobrazovat skutečná data řídicí jednotky.
- REMOTE, START a zápis nastavení do řídicí jednotky vyžadují platné oprávnění pro dvojici PAMEL_SMOKE + SN řídicí jednotky.
- Zákazník nezadáva licenční klíč. Program stáhne podepsaný certifikát pro zjištěné SN.
- Po stažení certifikátu funguje oprávnění pro tuto řídicí jednotku offline a není vázáno na konkrétní počítač.
- Aktualizace samotného PAMEL SMOKE nevyžaduje nové oprávnění pro stejnou řídicí jednotku.

POKUD JE „DÁLKOVÉ ŘÍZENÍ“ ŠEDÉ

Zkontrolujte: 1) zda je řídicí jednotka připojena, 2) zda její firmware podporuje REMOTE, 3) zda bylo načteno SN, 4) zda je licence pro toto SN aktivní.

Teprve po splnění těchto podmínek odešle tlačítko Dálkové řízení požadavek na převzetí řízení. Samotné připojení USB nespouští proces a nemění výstupy.

6. PŘEHLED - HLAVNÍ OBRAZOVKA



Obrazovka Přehled - grafické zobrazení podle aktuální verze PAMEL SMOKE.

Prvek	Význam
Levý panel	Přehled, Programy, Grafy, Deník, Nastavení a Informace.
Horní lišta	Stav připojení, model/SN/COM, DEMO, Připojit/Odpojit, Dálkové řízení a jazyk.
Lišta zařízení	Model, SN, FW, režim a stav alarmu.
Lišta etap	Pouze aktivní etapy. Etapy s časem 0 min jsou skryté.
Přehled	Teploty, proces, skutečné výstupy a rychlý graf.

ZELENÁ TEČKA

Označuje aktivní připojení. Název režimu vedle teplot a procesu ukazuje, zda pracujete v MONITOR nebo REMOTE.

7. PŘEHLED - TEPLoty, PROCES A VÝSTUPY

Teploty

První dvě sondy jsou zobrazeny jako velké dlaždice. Další sondy se zobrazují níže. Aktuální hodnota pochází z řídicí jednotky. Pole Žádaná hodnota má krok 0,5°C a je aktivní pouze tehdy, když řídicí jednotka povolí zápis a program pracuje v REMOTE.

Proces

- Program - výběr receptury uložené v PC. Během aktivního procesu je změna programu blokována.
- Čas etapy a Čas procesu - v REMOTE je počítá program; v MONITOR se zobrazí pouze tehdy, když řídicí jednotka poskytuje příslušné čítače.
- START/STOP - viditelné pouze v DEMO nebo REMOTE.
- Další etapa - ruční přechod na další aktivní etapu.

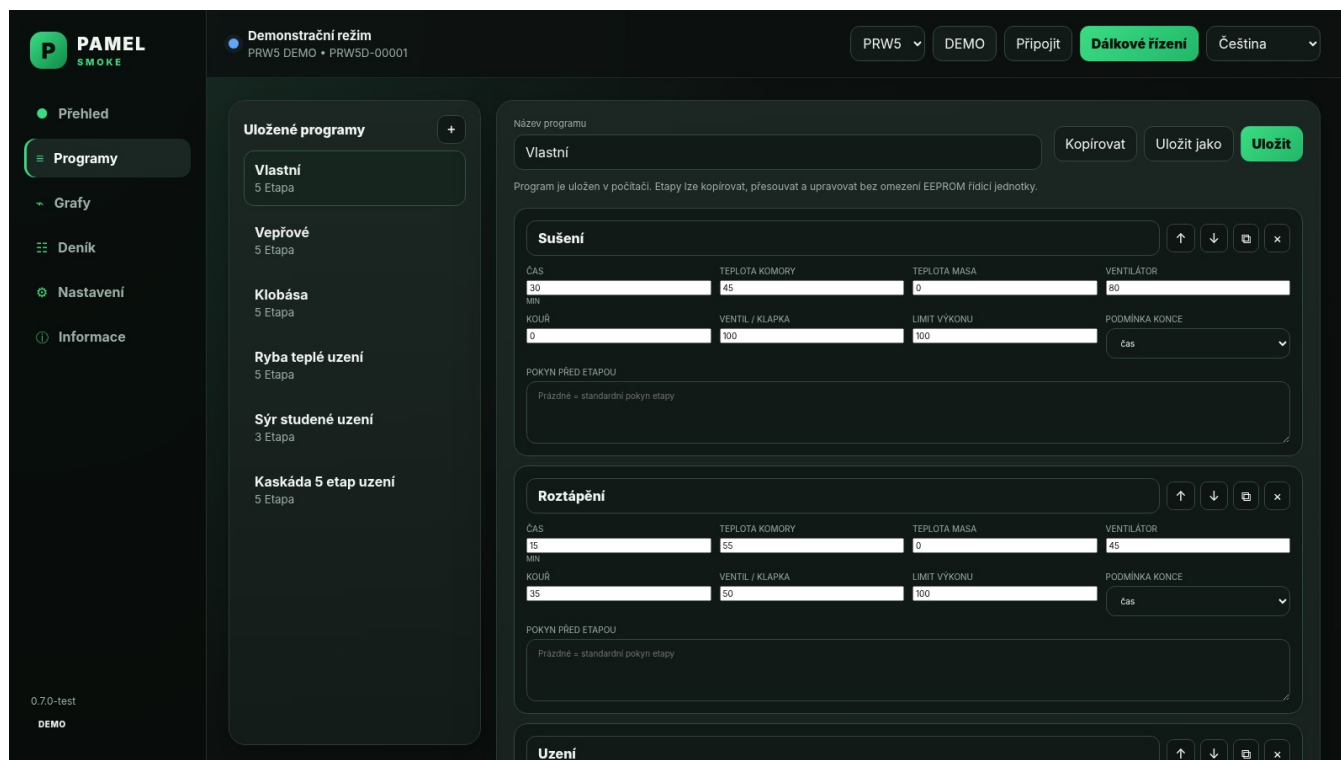
Výstupy

Program zobrazuje pouze prvky skutečně hlášené řídicí jednotkou. Dlaždice obsahuje typ výstupu, přiřazenou roli, aktuální hodnotu a stav READ / WRITE / LOKÁLNÍ. Posuvník má rozsah 0...100 % a krok 1 %, ale zobrazí se jen u kanálu zapisovatelného v REMOTE.

SKUTEČNÝ STAV ≠ PŘÍKAZ

Po změně posuvníku program čeká na nový stav z řídicí jednotky. Pokud lokální ochrana omezí výstup, Přehled zobrazí skutečně provedenou hodnotu, nikoli hodnotu požadovanou počítačem.

8. PROGRAMY



Obrázovka Programy - seznam receptur a úprava etap.

Receptury jsou uloženy v počítači, takže počet programů a etap není omezen pamětí EEPROM řídicí jednotky. Program lze připravit bez připojené řídicí jednotky a následně jej spustit v REMOTE.

Tlačítko	Funkce
+	vytvoří nový program s výchozí strukturou etap
Kopírovat	vytvoří kopii aktuální receptury
Uložit jako	vytvoří nový program na základě aktuálního
Uložit	uloží aktuální změny
↑ / ↓	mění pořadí etap
☐	kopíruje jednu etapu
×	po potvrzení odstraní etapu
Přidat etapu	přidá novou etapu Uzení

9. ÚPRAVA ETAP

Parametr	Rozsah	Krok	Význam
Čas	0 min a více	1 min	0 min = etapa se přeskočí a skryje.
Tepl. komory	číselná hodnota	0,5°C	Cílová teplota komory; skutečný limit závisí na řídicí jednotce.
Tepl. masa	číselná hodnota	0,5°C	Používá se mimo jiné jako podmínka ukončení.
Ventilátor	0...100 %	1 %	Úroveň ventilátoru, pokud řídicí jednotka takový kanál hlásí.
Kouř	0...100 %	1 %	Úroveň generátoru kouře, pokud je k dispozici.
Klapka / ventil	0...100 %	1 %	Poloha/příkaz ventilu nebo klapky.
Limit výkonu	0...100 %	1 %	Maximální výkon pro etapu.
Podmínka ukončení	čas / tepl. masa	výběr	Ukončí etapu po uplynutí času nebo po dosažení teploty masa.
Instrukce	text	—	Prázdné pole = standardní instrukce pro typ etapy.

Výchozí nová etapa Uzení

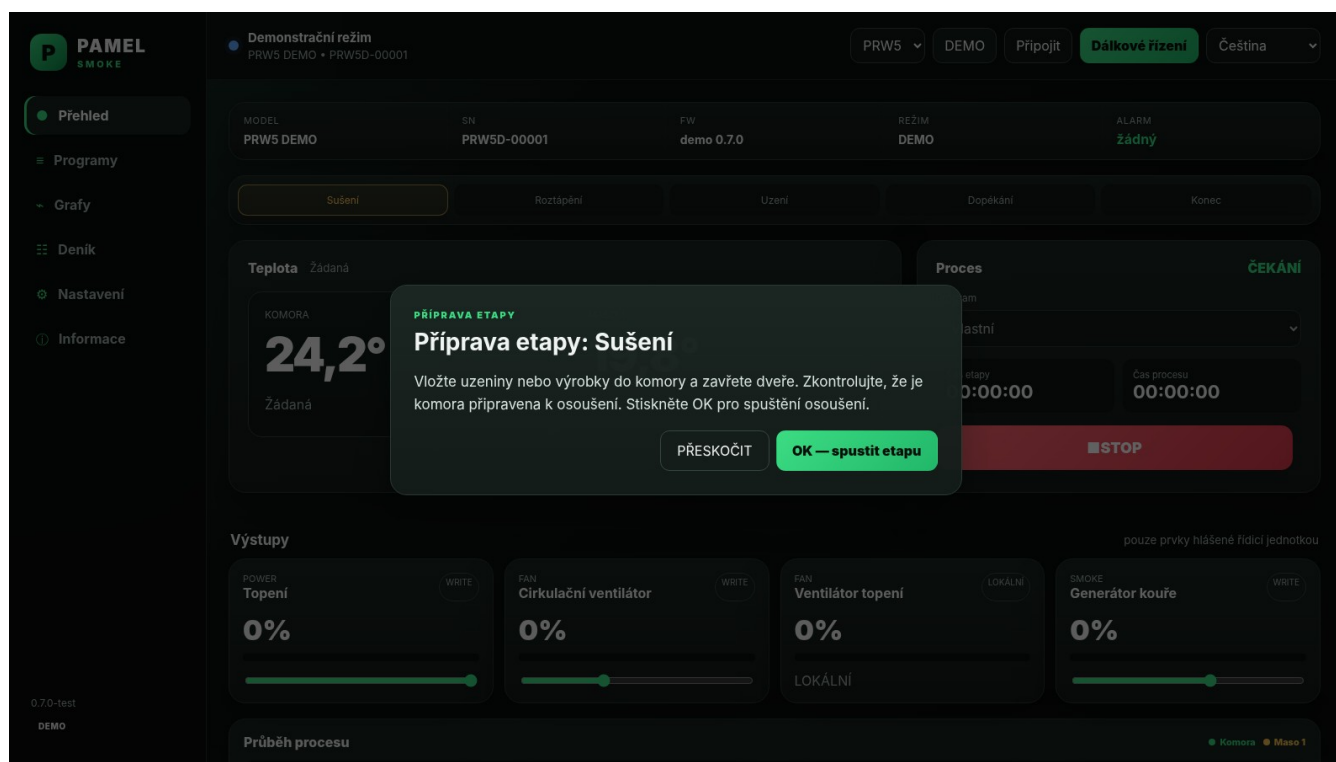
60 min • komora 65°C • maso 0°C • ventilátor 35 % • kouř 60 % • klapka 40 % • limit výkonu 90 % • konec podle času.

DŮLEŽITÉ

Rozhraní umožňuje zadat číselné teploty, ale řídicí jednotka může mít vlastní povolený rozsah. PAMEL SMOKE odesílá pouze pole s právem WRITE; řídicí

jednotka může přesto odmítnout hodnotu mimo své vlastní limity.

10. PŘÍPRAVA ETAPY



Okno se zobrazí před každou aktivní etapou.

Před spuštěním aktivní etapy PAMEL SMOKE pozastaví přechod a zobrazí instrukci. Uživatel musí rozhodnout, zda etapu spustí nebo přeskočí. Fyzické úkony - například zapálení generátoru kouře - tak neprobíhají „na pozadí“ bez potvrzení.

Prvek	Funkce
PŘESKOČIT	Etapa se přeskočí a program přejde na další aktivní etapu.
OK - spustit etapu	Program spustí etapu a odešle její nastavené hodnoty v REMOTE.
Čas = 0 min	Etapa není aktivní: nezobrazí se na liště a neukáže se okno přípravy.

VLASTNÍ INSTRUKCE

V editoru etapy můžete zadat vlastní text. Pokud je pole prázdné, program použije standardní instrukci podle typu etapy.

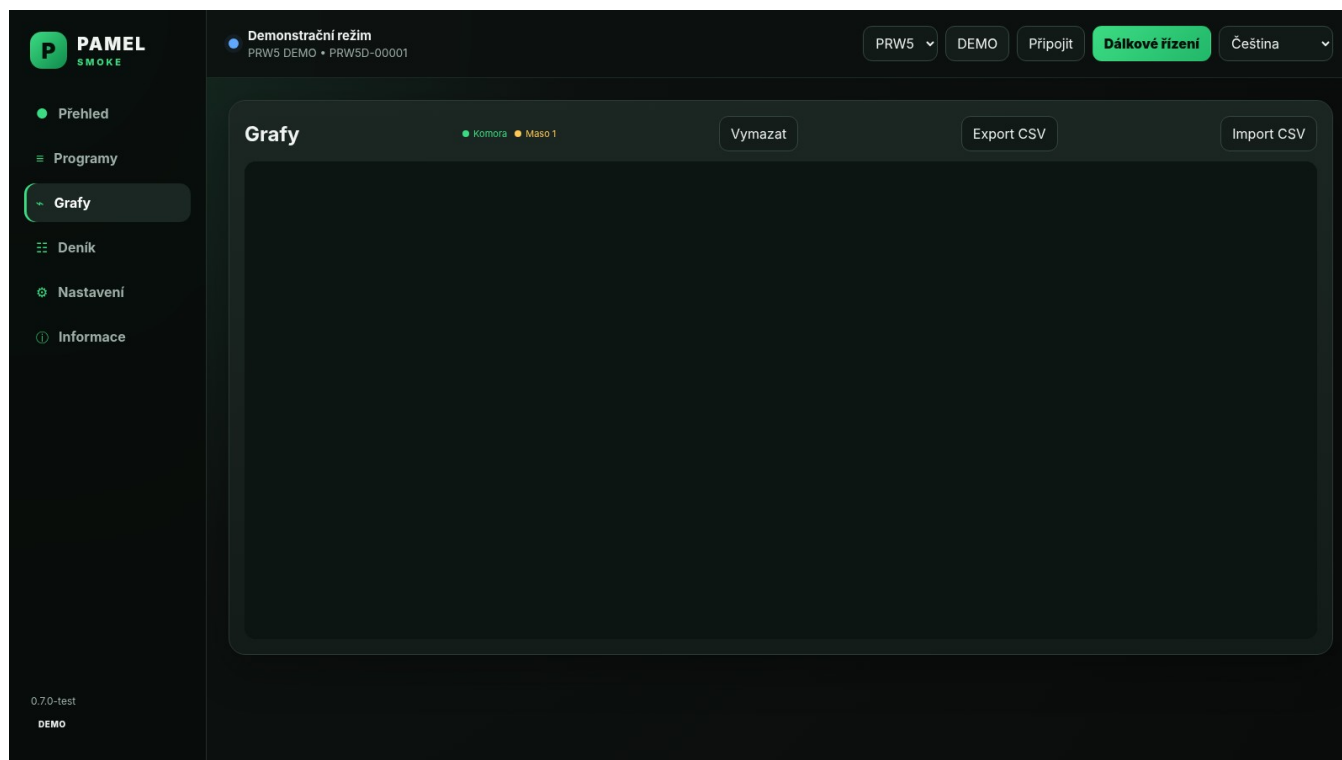
11. ŘÍZENÍ PROCESU KROK ZA KROKEM

1. Připojte řídicí jednotku přes USB a počkejte na stav Připojeno.
2. Na Přehledu zkontrolujte model, SN, firmware, teploty a nepřítomnost aktivního alarmu.
3. Pokud chcete řídicí jednotku pouze sledovat, zůstaňte v MONITOR. Pokud má proces řídit PAMEL SMOKE, zapněte Dálkové řízení.
4. Vyberte recepturu v poli Program.
5. Stiskněte START. Program přejde k první aktivní etapě a zobrazí instrukci přípravy.
6. Proveďte fyzické úkony a stiskněte OK - spustit etapu nebo PŘESKOČIT.
7. Během etapy sledujte teploty, stavy výstupů a alarmy. Program odesílá KEEPALIVE každých 5 s.
8. Po splnění podmínky ukončení program přejde na další etapu. Před jejím spuštěním znovu zobrazí instrukci.
9. Po dokončení poslední etapy se proces zastaví. V případě potřeby použijte STOP kdykoli.

SÁM SE ZNOVU NESPUŠÍ

Pokud během REMOTE dojde ke ztrátě komunikace a řídicí jednotka provede SAFE STOP, po návratu spojení se proces automaticky nespustí. Uživatel musí zkontrolovat instalaci a vědomě zahájit další práci.

12. GRAFY A CSV



Obrázovka Grafy - teplota jednotlivých sond v čase.

Graf používá vzorky z aktuální práce programu. Každá sonda má vlastní barvu a popisek. Obrázovka slouží k analýze změn teplot v čase a porovnání průběhu procesu.

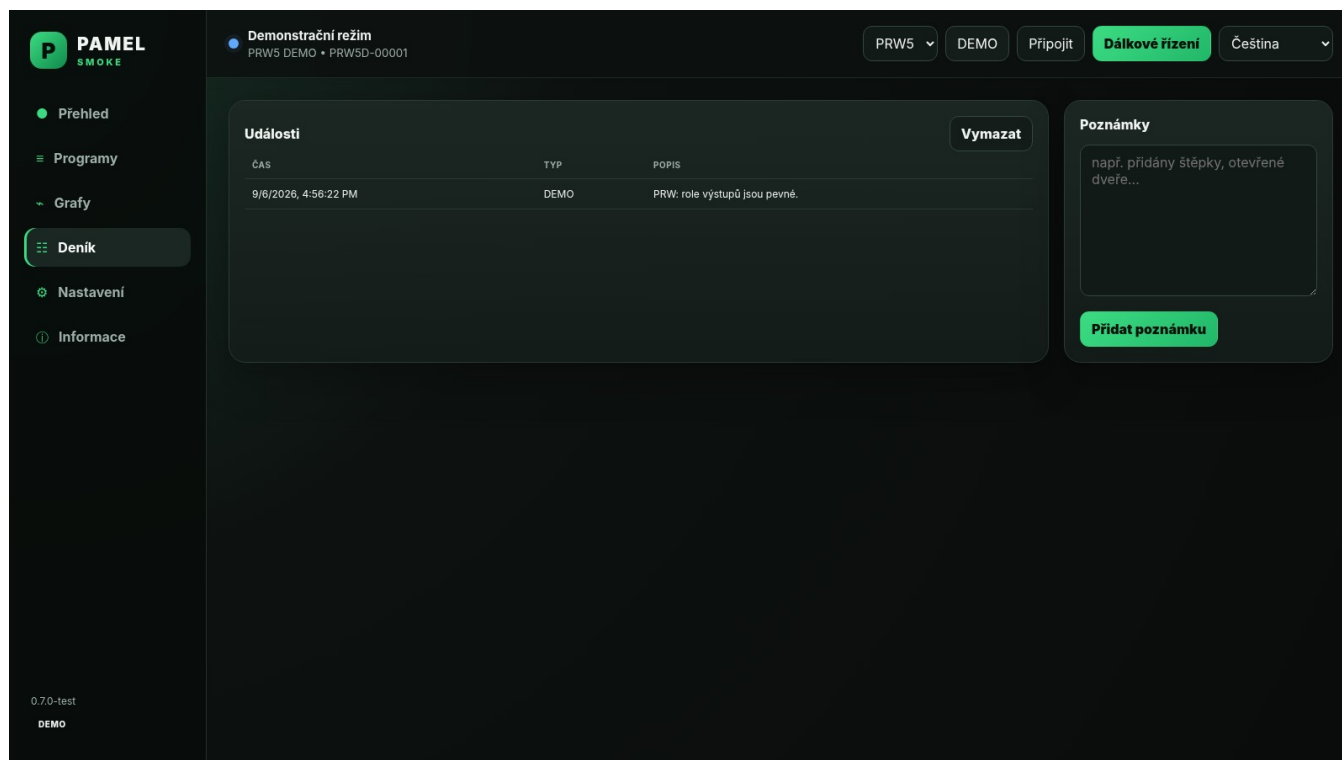
Funkce	Funkce
Vymazat	odstraní aktuální vzorky grafu z programu
Export CSV	uloží vzorky do souboru PAMEL_SMOKE_RRRR-MM-DD.csv
Import CSV	načte dříve uložená data do grafu

CSV používá oddělovač „;“. Obsahuje čas, T1...Tn, OUT1...OUTn, číslo etapy a informaci, zda proces běžel. Import neodesílá data do řídicí jednotky - slouží pouze k prohlížení.

TIP

Po důležitém procesu exportujte CSV ještě před vymazáním grafu. Soubor můžete uchovat spolu s recepturou a vlastními poznámkami.

13. DENÍK A POZNÁMKY



Deník ukládá události a ruční poznámky uživatele.

Deník pomáhá rekonstruovat průběh práce. Program zapisuje zprávy o připojení, spuštění a zastavení procesu, změnách etap, alarmech a dalších důležitých událostech. V pravé části lze přidat vlastní poznámku.

Příklady užitečných poznámek

- „přidány štěpky“
- „dveře otevřeny na 2 min“
- „změněno rozmístění výrobků“
- „zkontrolována sonda masa“

PAMATUJTE

Deník nenahrazuje export CSV. Poznámka popisuje událost, zatímco CSV uchovává číselné hodnoty procesu.

14. NASTAVENÍ PŘIPOJENÍ

Demonstrační režim
PRW5 DEMO • PRW5D-00001

PRW5 DEMO | DEMO | Připojit | **Dálkové řízení** | Čeština

Informace o řídicí jednotce

Model	PRW5 DEMO
SN	PRW5D-00001
FW	demo 0.7.0
HW	DEMO
COM	—
PAMEL_BUS_AT	1.1 DEMO
TEMP	2
OUTPUTS	4

Připojení

Port COM: **AUTO** Rychlost: **9600**

Timeout dálkového řízení: **30 s**

Hledat řídicí jednotku | Připojit vybraný | Odeslat HELLO | Načíst stav | Uvolnit řízení

Nalezené porty COM

Přiřazení rolí výstupů

Role tohoto modelu jsou pevně přiřazeny v řídicí jednotce.

POWER 1 (pevně) Topení	FAN 1 (pevně) Cirkulační ventilátor	FAN 2 (pevně) Ventilátor topení	SMOKE 1 (pevně) Generátor kouře
----------------------------------	---	---	---

PAMEL SMOKE aktualizuje pouze počítačový program • LOKÁLNÍ

0.7.0-test
DEMO

Nastavení - informace o řídicí jednotce, připojení a role výstupů.

Prvek	Význam
Port COM	Doporučeno AUTO. Ruční výběr při více zařízeních nebo pro diagnostiku.
Rychlost	Výchozí 9600. Dostupné: 9600, 38400, 57600, 115200.
Timeout dálkového řízení	30 s - hodnota vyplývající z kontraktu REMOTE; pole je uzamčeno.
Skenovat porty	Znovu spustí detekci zařízení.
Odeslat HELLO	Ručně se dotáže řídicí jednotky na identifikaci.
Načíst stav	Vyžádá aktuální úplný stav.
Uvolnit řízení	Ukončí relaci REMOTE a ponechá řídicí jednotku v lokálním režimu.

AUTO JE NEJLEPŠÍ

Při běžném používání nevybírejte číslo COM napevno. Windows může po přepojení kabelu přiřadit jiný port.

15. ROLE VÝSTUPŮ A ROZDÍLY MODELŮ

Sekce Přirazení rolí výstupů se zobrazí podle profilu rozpoznané řídicí jednotky. Program nevytváří virtuální kanály - zobrazuje pouze kanály hlášené zařízením.

Model	Princip rolí
PRM	Role dostupných kanálů může přiřadit uživatel. V profilu PRM není ventilátor - FAN_COUNT=0.
PRD3	Konfigurovatelným kanálům lze přiřadit role, například kouř, ventilátor nebo klapka. Uložené mapování je spojeno se SN řídicí jednotky.
PRD4	Program používá kanály a oprávnění hlášená firmwarem. Dostupné role závisí na konkrétní verzi PRD4.
PRW	Role jsou pevné. Typicky: topení/výkon, cirkulační ventilátor, generátor kouře a další prvky hlášené řídicí jednotkou.

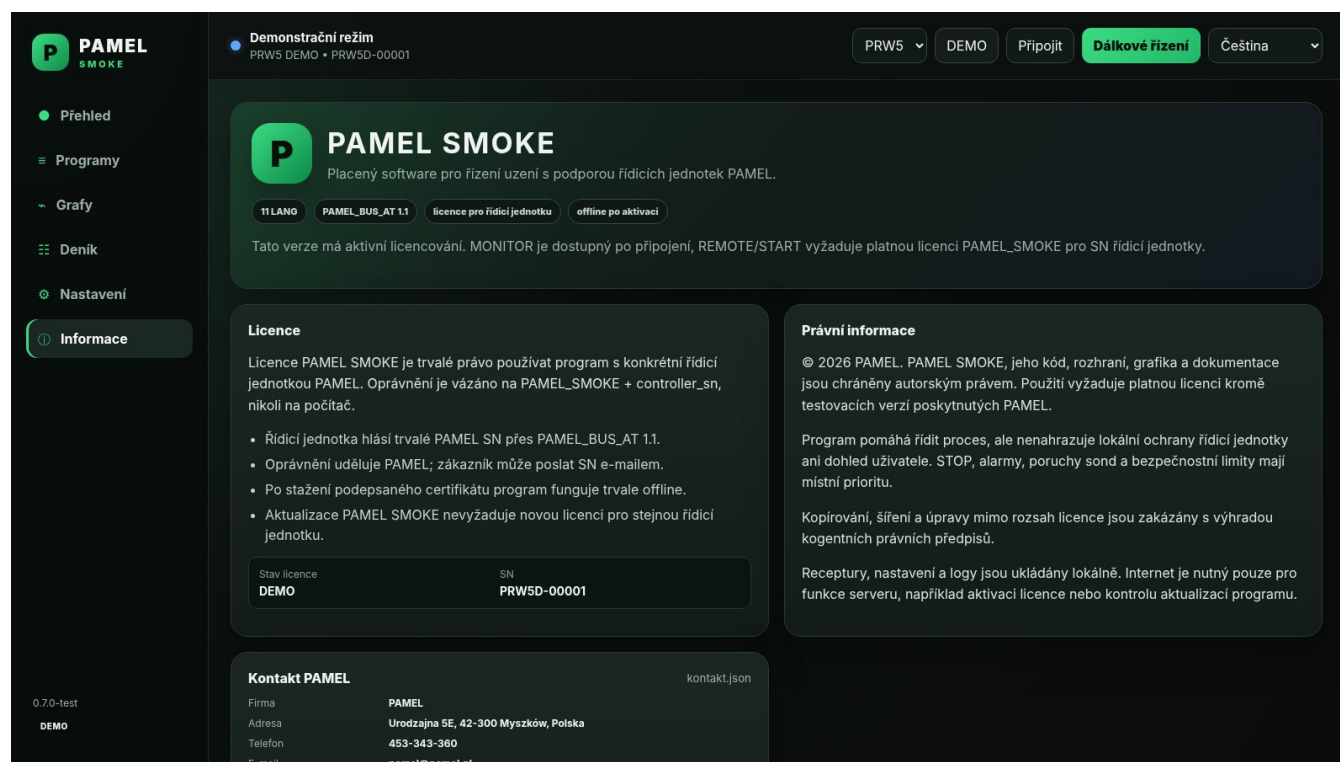
Přístup READ / WRITE / LOKÁLNÍ

- READ - PAMEL SMOKE hodnotu pouze čte.
- WRITE - kanál lze v REMOTE nastavovat.
- LOKÁLNÍ - kanál zůstává řízen lokálně řídicí jednotkou a program nenabízí posuvník.

NEMĚŇTE ROLE NÁHODNĚ

Nesprávné přiřazení role může způsobit, že receptura bude řídit jiný prvek, než očekáváte. Po změně zkontrolujte funkci každého kanálu bez výrobků v komoře.

16. INFORMACE, LICENCE A AKTUALIZACE



Obrazovka Informace - licence, bezpečnost, kontakt a aktualizace programu.

Co lze zkontrolovat

- stav licence a SN aktuálně připojené řídicí jednotky;
- právní informace a zásady bezpečné práce;
- kontakt na PAMEL;
- dostupnost novější verze PAMEL SMOKE.

Aktualizace se týká pouze programu v počítači. PAMEL SMOKE neodesílá firmware do řídicí jednotky. Instalace aktualizace programu je během aktivního procesu blokována, aby nedošlo k přerušení práce.

CENTRUM PAMEL

Hlavní adresa pro návody, aktualizace a pomoc: <https://serwer.pamel.pl/>

17. REMOTE, SAFE STOP A ALARMY

KEEPALIVE a timeout

Po přijetí REMOTE odešle PAMEL SMOKE první KEEPALIVE okamžitě a poté každých 5 s. Řídicí jednotka má timeout 30 s. KEEPALIVE funguje bez ohledu na to, zda je uživatel na Přehledu, v Programech, Grafech, Deníku, Nastavení nebo Informacích.

Ztráta komunikace

- Další KEEPALIVE nepřichází → řídicí jednotka ukončí relaci REMOTE a přejde do bezpečného stavu.
- PAMEL SMOKE po obnovení spojení proces automaticky znovu nespustí.
- Je třeba zkontrolovat spojení a aktuální stav zařízení a teprve potom vědomě pokračovat v práci.

Alarmy a poruchy sond

Alarm zobrazený na Přehledu pochází z řídicí jednotky. Lokální STOP, alarmy, poruchy sond a bezpečnostní limity mají přednost před příkazem z programu. Pokud je sonda neplatná, její dlaždice zobrazí PORUCHA/— místo nejisté hodnoty.

NEBEZPEČÍ

Nikdy neobcházejte lokální ochrany řídicí jednotky, abyste „udrželi“ proces REMOTE. Pokud je stav nejasný, použijte STOP a před opětovným spuštěním odstraňte příčinu.

18. POZNÁMKY PRO PRM / PRD3 / PRD4 / PRW

Model	Zvláštní chování v PAMEL SMOKE
PRM	V GUI není ventilátor. V MONITOR mohou být časy procesu skryté. Skutečný výkon pochází z POWER_OUTPUT, ventil z VALVE_STATE/VALVE_POSITION. REMOTE může převzít i aktivní lokální proces - před převzetím přejde řídicí jednotka nejprve do bezpečného stavu.
PRD3	Může zpřístupnit více sond a několik výstupních kanálů. Role konfigurovatelných kanálů lze přiřadit ke konkrétnímu SN. Funkce REMOTE závisí na oprávněních hlášených firmwarem.
PRD4	Vyžaduje se provedení USB a firmware PAMEL_BUS_AT 1.1. Program používá pouze skutečně hlášené teploty, výstupy, ventily a oprávnění WRITE; chybějící funkce nejsou simulovány.
PRW	Role výstupů jsou pevné. Program má profil udírny s komorou a sondami masa. Pokud aktuální firmware nehlásí REMOTE, zařízení zůstane v MONITOR i při správném připojení USB.

SPOLEČNÉ PRAVIDLO

Program přizpůsobuje obrazovku hodnotám CAPABILITIES/FIELD_LIST hlášeným řídicí jednotkou. Dva kusy stejného modelu s různým firmwarem mohou nabízet jiný rozsah funkcí.

Pokud máte starší řídicí jednotku a nevíte, zda může spolupracovat s PAMEL SMOKE, sdělte servisu model, verzi FW a - pokud ji program načte - PAMEL SN.

19. NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISU

PROJEV	MOŽNÁ PŘÍČINA	CO UDĚLAT
Program zůstává v DEMO	chybí USB, řídicí jednotka je vypnutá, kabel je pouze nabíjecí, starý firmware	zkontrolujte napájení a kabel; Nastavení → Skenovat porty; zkontrolujte požadavky v kapitole 3
Řídicí jednotka je v seznamu, ale nepřipojí se	port používá jiný program nebo odpověď protokolu není úplná	zavřete jiné programy používající COM, odpojte/připojte USB, zopakujte HELLO
Dálkové řízení je šedé	chybí licence, SN nebo firmware bez REMOTE	zkontrolujte Informace → Licence a tabulku kompatibility firmwaru
Po zapnutí REMOTE se proces zastavil	řídicí jednotka před převzetím přechází do bezpečného stavu	jde o správné chování; vyberte program a vědomě jej spusťte z PC
Po přerušení USB se proces neobnovil	SAFE STOP po timeoutu 30 s	odstraňte příčinu, zkontrolujte stav instalace, znovu převezměte REMOTE a spusťte proces
Posuvník výstupu není viditelný	kanál READ ONLY nebo LOKÁLNÍ	nejde o chybu; program nedovolí zapisovat do pole bez oprávnění WRITE
Teplota zobrazuje PORUCHA	neplatná sonda nebo sonda chybí	zkontrolujte sondu a její připojení u řídicí jednotky; nevynucujte proces z PC
V MONITOR se nezobrazuje čas etapy	řídicí jednotka/model neposkytuje čítač	čas se zobrazí pouze tehdy, pokud firmware hlásí příslušné pole
Aktualizace programu se nespustí	aktivní proces nebo chybí spojení se serverem	ukončete proces; zkontrolujte Internet; zkuste znovu v Informace → Zkontrolovat aktualizaci

20. RYCHLÝ START, CENTRUM PAMEL A VERZE

Rychlý start v 8 krocích

1. Ujistěte se, že řídicí jednotka je kompatibilní PRM / PRD3 / PRD4 / PRW a má USB.
2. Připojte řídicí jednotku k počítači kabelem USB.
3. Spusťte PAMEL SMOKE a počkejte na stav Připojeno.
4. Zkontrolujte MODEL, SN a FW.
5. Pro samotné sledování zůstaňte v MONITOR. Pro řízení procesu aktivujte Dálkové řízení.
6. Vyberte nebo připravte program na kartě Programy.
7. Stiskněte START a před každou etapou postupujte podle instrukce v okně Příprava etapy.
8. Po dokončení uložte CSV a - pokud potřebujete - přidejte poznámku do Deníku.



CENTRUM PAMEL
<https://serwer.pamel.pl/>

pamel@pamel.pl
tel. 453-343-360

Verze návodu: 1.0 • datum: 2026-09-06 • jazyk: CZ • popisuje řadu PAMEL SMOKE 0.7.0 / instalátor 0.7.0.3.

PAMATUJTE

Program neaktualizuje firmware řídicí jednotky. Požadovanou verzi vždy ověřte v tabulce kompatibility a v aktuálních materiálech v Centru PAMEL.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

PAMEL, 42-300 Myszków, ul. Urodzajna 5E

1. PAMEL poskytuje na regulátor (bez dalšího příslušenství) záruku na území Polské republiky: 24 měsíců základní záruka, 6 měsíců prodloužená záruka výrobce a možnost zakoupení prodloužení až na 40 nebo 50 měsíců. Celková záruční doba nesmí překročit 80 měsíců od data výroby zařízení. Zakoupení prodloužení je potvrzeno holografickou nálepkou na záručním listu.

2. Další příslušenství a spotřební materiál, včetně sond, topných těles, antén, senzorů, držáků, kabelů a baterií, nejsou kryty prodlouženou zárukou zařízení; podléhají právním předpisům a obchodním podmínkám.

3. Během záruční doby se výrobce zavazuje bezplatně opravit veškeré fyzické vady. Pokud byly v rámci základní záruky provedeny alespoň čtyři opravy a zařízení zůstává vadné, může Kupující požádat o výměnu za zařízení s ekvivalentními parametry nebo o vrácení peněz. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.

4. Reklamacie by měly být podány e-mailem na adresu pamel@pamel.pl nebo telefonicky. Výrobce se nejprve pokusí problém vyřešit na dálku a doporučí další postup. Na žádost výrobce Kupující vyplní reklamační protokol.

5. Záruka se vztahuje pouze na vady vyplývající z příčin vlastních zařízení. Nevztahuje se na škody vzniklé mimo jiné nesprávnou instalací, provozem nebo údržbou, špatnými skladovacími podmínkami, nevhodným spotřebním materiálem, neoprávněnými opravami nebo úpravami, mechanickým poškozením, zaplavením, kondenzací, kontaminací, atmosférickými jevy, nahodilými událostmi nebo překročením jmenovitých parametrů.

6. Záruka se nevztahuje na reklamacie týkající se technických parametrů zařízení, pokud jsou v souladu se specifikacemi výrobce.

7. Záruka je platná pouze tehdy, je-li zařízení dodáno kompletní, v obalu, který jej chrání před poškozením, spolu s dokumentací, kabely a dalšími komponenty, bez poškozených pečetí nebo identifikačních značek a s originálním záručním listem podepsaným oběma stranami a štítkem s datem výroby.

8. Záruka se nevztahuje na služby a materiál související s běžným provozem, jako je montáž, programování, čištění, údržba, výměna pojistek, žárovek a spotřebního materiálu. Tyto služby jsou zpoplatněny.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

9. Servisní středisko může odmítnout záruční opravu, pokud údaje v dokumentaci neodpovídají stavu zařízení, byly provedeny neoprávněné změny v dokumentech nebo byly odstraněny identifikační značky.

10. Záruční opravy jsou provedeny do 21 dnů od doručení zařízení do servisního střediska. Pokud je nutné dovézt díly ze zahraničí, může být lhůta prodloužena, o čemž bude Kupující informován e-mailem.

11. Zařízení musí být instalováno v souladu s normami a návodem k obsluze; pokud to vyžadují předpisy, musí jej nainstalovat kvalifikovaná osoba.

12. Práva a povinnosti stran se řídí tímto dokumentem. Zařízení, které není vyzvednuto ze servisního střediska do 3 měsíců od opravy, se stává majetkem servisního střediska. Díly vyměněné během opravy zůstávají majetkem výrobce.

13. Výrobce nenese odpovědnost za ztrátu uživatelských dat uložených v zařízení. Zařízení lze po opravě vrátit s továrním nastavením.

14. Váš podpis na záručním listu potvrzuje, že jste si přečetli a souhlasíte s obchodními podmínkami. Záruční list bez podpisu a originální nálepky s datem výroby je neplatný.

15. Počet oprav nezahrnuje údržbu, čištění, výměnu žárovek, pojistek, spotřebního materiálu ani opravy vzniklé běžným opotřebením.

DATUM	PRODÁVAJÍCÍ	ZÁKAZNÍK